



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/SC.1/382  
3 March 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Сто вторая сессия  
Женева, 26-27 мая 2008 года

АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
СТО ВТОРОЙ СЕССИИ<sup>1 2</sup>,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,  
26 мая 2008 года, в 10 час. 00 мин.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

- |    |  |                    |
|----|--|--------------------|
| 1. | Утверждение повестки дня                       | ECE/TRANS/SC.1/382 |
| 2. | Утверждение доклада о работе сто первой сессии | ECE/TRANS/SC.1/381 |

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([roadtransport@unece.org](mailto:roadtransport@unece.org)) или по факсу (41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте ([roadtransport@unece.org](mailto:roadtransport@unece.org)), либо по факсу (41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate 14 (Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

3. Деятельность органов ЕЭК и международных организаций, представляющая интерес для Рабочей группы
  - a) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы ECE/TRANS/200
  - b) Международные организации
4. Осуществление ЕСТР
  - a) Рассмотрение предложенных поправок к ЕСТР ECE/TRANS/SC.1/2007/3/Rev.1  
ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/2  
ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/1/Rev.2  
ECE/TRANS/SC.1/2008/1
  - b) Вопросник, касающийся проверки продолжительности периодов управления и отдыха ECE/TRANS/SC.1/2007/1
  - c) Внедрение цифрового тахографа ECE/TRANS/SC.1/2006/2/Add.1

Вторник, 27 мая 2008 года

5. Открытие церемонии подписания Дополнительного протокола к КДПГ
6. Прочие вопросы
7. Сроки проведения следующей сессии
8. Утверждение решений

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

Понедельник, 26 мая 2008 года

### **Пункт 1 Утверждение повестки дня**

В соответствии со статьей 7 правил процедуры SC.1 первым пунктом повестки дня является ее утверждение (ECE/TRANS/SC.1/382).

## **Пункт 2 Утверждение доклада о работе сто первой сессии**

Рабочей группе предлагается утвердить доклад о работе ее сто первой сессии (ECE/TRANS/SC.1/381), который был подготовлен секретариатом после окончания этой сессии.

## **Пункт 3 Деятельность органов ЕЭК и международных организаций, представляющая интерес для Рабочей группы**

### **а) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы**

На своей семидесятой сессии (19-21 февраля 2008 года) Комитет по внутреннему транспорту принял к сведению доклад Рабочей группы о работе ее сто первой сессии (ECE/TRANS/200).

### **б) Международные организации**

Представителям международных организаций, присутствующим на сессии, предлагается кратко проинформировать Рабочую группу о деятельности этих организаций.

## **Пункт 4 Осуществление ЕСТР**

### **а) Рассмотрение предложенных поправок к ЕСТР**

Учитывая итоги обсуждений, состоявшихся на сто первой сессии Рабочей группы, в связи с согласованием положений ЕСТР и Постановления ЕС 561/2006, Рабочая группа, как предполагается, на настоящей специальной сессии, одобренной КВТ, достигнет взаимоприемлемого компромисса по рассматриваемым вопросам (статья 8, пункт б и бланк в добавлении 3 документа ECE/TRANS/SC.1/2007/3/Rev.1). Если будут представлены новые предложения, они будут отражены в новом документе ECE/TRANS/SC.1/2008/1.

Ожидается также, что Рабочая группа рассмотрит содержание документа ECE/TRANS/SC.1/2007/3/Rev.1 и примет решение о возможном открытии ЕСТР для государств, не являющихся членами ЕЭК (ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/2), что позволило бы принять поправки в окончательном виде на ее сто третьей сессии в октябре 2008 года.

**b) Вопросник, касающийся проверки продолжительности управления и отдыха**

Рабочая группа будет проинформирована об изменениях в связи с обследованием по вопросу о проверке продолжительности управления и отдыха (ECE/TRANS/SC.1/2007/1).

**c) Внедрение цифрового тахографа**

Рабочая группа будет проинформирована о последних изменениях в связи с внедрением цифрового тахографа и опубликованием добавления 1B (ECE/TRANS/SC.1/2006/2/Add.1).

**Пункт 5 Открытие церемонии подписания - Дополнительный протокол к КДПГ**

Вторник, 27 мая 2008 года

**27 мая 2008 года** аккредитованным представителям Договаривающихся сторон КДПГ будет предложено подписать Дополнительный протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) в ходе текущей сессии Рабочей группы. Дополнительный протокол касается электронной накладной, принятой Комитетом по внутреннему транспорту 20 февраля 2008 года. После этой церемонии Дополнительный протокол будет открыт для подписания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в период с 27 по 30 мая 2008 года. Затем другим странам - членам Организации Объединенных Наций будет предложено присоединиться к этому Дополнительному протоколу в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 30 июня 2009 года.

**Пункт 6 Прочие вопросы**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы по этому пункту повестки дня.

**Пункт 7 Сроки проведения следующей сессии**

Рабочая группа будет проинформирована, что ее сто третью сессию планируется провести 29-31 октября 2008 года.

**Пункт 8 Утверждение решений**

Рабочая группа утвердит краткий перечень решений (только на английском языке), принятых на ее сто второй сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

-----